



■所址：116台北市文山區羅斯福路6段142巷11號 ■電話：02-89310462 ■網址：http://www.mofti.gov.tw ■中華郵政台北誌字第六四九號執照登記為雜誌交寄 ■印刷：炬暉企業有限公司 ■2917-5830

94年度「APEC關務班」訓練報導

財稅人員訓練所為提供APEC各會員體間關務經驗交流之機會，並配合我國關務國際化之需要，提昇工作品質及涉外事務能力，特於本年10月18日至27日舉辦94年度「APEC關務班」訓練。此次邀請APEC各會員體參加我國主辦之關務交流訓練，是我國繼2002年以後，第二次在APEC國際財經組織平台下辦理關務訓練。邀請到十四個會員體資深海關官員參加，包括美國、澳洲、菲律賓、馬來西亞、中國大陸、韓國、泰國、印尼、日本、新加坡、秘魯、汶萊、越南、巴布亞紐幾內亞。

在課程規劃安排上以關務之基本建設及相關管理機制為題，全程以英語授課，課程內容包括：從貿易便捷化的成本與利益談關務便捷化 (The Costs and Benefits of Trade Facilitation及 How Customs Facilitates Trade)、風險管理與邊境管制(Risk Management and Border Control)、通關自動化之成效與發展 (The Roadmap to Customs Automation)、事後稽核之理論與實踐 (Post Clearance Audit-Theories and Practices)。

此外，並安排四場互動式座談，由各國學員對該國關務發展現況與問題進行報告與意見交流，參與的中外學員在研習報告中提問發言均相當踴躍，我國方面係由台北關稅局許國三代表提出「關務情資通報系統」(Customs Intelligence Reporting System)簡報，現場獲得與會各國熱烈回應。其他會員體亦提出相當精彩的議題如：來自中國海關的何彤提出的「中國海關對於促進貿易便捷化之努力」；新加坡吳陸提「關務便捷化實務」；韓國金寬佑提



▲澳洲海關駐日參事Mr. Murray Edwards講授「從貿易便捷化的成本與利益談關務便捷化」。



▲美國加州長堤(Long Beach)海關的邊境保護辦公室主任Mr. Wayne Kornmann講授「風險管理與邊境管制」：CSI(貨櫃安全檢查之規劃與實施)及NII(非侵入性檢查技術)。

「通關貨物追蹤系統」(Customs Cargo Tracking System)；日本Mr. Tatsuya Fujioka(藤岡)提出「情資的國際合作」(International Co-operation in Intelligence)；秘魯、汶萊、越南、巴布亞紐幾內亞等提出之「貿易便捷化與邊境管制」。

10天的訓練課程中，也設計實地參訪行程，包括參訪高雄關稅局，瞭解CSI (Container Security Initiative,貨櫃安全檢查)之實際作業；參訪高雄港務局；搭乘遊艇參訪港區管制塔；拜訪高雄市政府；至台北關稅局，參訪旅客行李檢查與X光儀檢，FedEx快遞業務及華膳空廚作業；至關稅總局(通關業務座談並參訪海關博物館)。課餘參觀故宮博物院、墾丁森林國家公園及鵝鑾鼻燈塔。

在師資安排方面，財訓所並延聘中外籍關務資深專家授課，包括：美國加州長堤(Long Beach)海關的邊境保護辦公室主任Mr. Wayne Kornmann；澳洲海關駐日本東京參事Mr. Murray Edwards；關稅總局資料處理處分析師陳木榮；關稅總局徵課處專門委員韓景華。

事實上，財訓所在本課程師資之邀請及課程規劃上，著力甚深。在透過我國駐華盛頓代表處的協助及長時間密集的國際通訊，終於獲得美國海關的回應，願意支持此訓練課程，派遣資深海關官員來台授課。當時此訊息的回應，著實更加強財訓所辦理APEC會員體間關務訓練交流的信心。

緊湊的研習課程，在各會員體駐台代表處派員參加結訓典禮的祝賀下，圓滿閉幕了。在恭賀結訓聲中，大家都一致肯定此次辦理國際性之訓練課程，不但有效促進各會員體經驗交流及分享關務現代化成就，並也擴大我國與APEC會員體海關間之關係。(財訓所 洪慧珊提供)



▲財訓所2005年APEC關務班結訓典禮林次長增吉與各國駐台使節、貴賓、中外籍學員合影留念

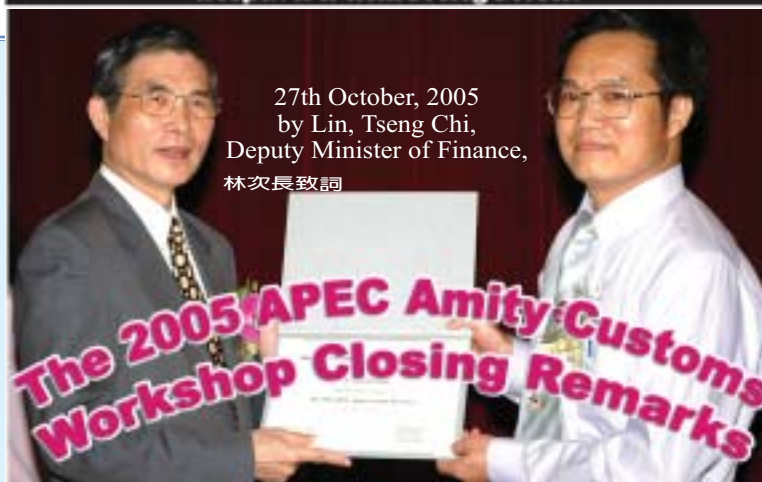
Honorable Guests, Participants in the Workshop, Ladies and Gentlemen,

It is an honor and a great pleasure to be here today to host the closing Ceremony of the 2005 APEC Amity Customs Workshop. First, I would like to congratulate all the participants on their successful completion of this training program.

I understand some of the courses in this Workshop focused on how customs facilitate trade, the roadmap to customs automation, border control and risk management as well as post clearance audit theories and practices. I trust you found these lectures and related discussions to be helpful and constructive. I also hope the Study Tour, including your visit to Kenting National Park, was an enjoyable cultural learning experience.

Chinese Taipei started to implement the Automated Customs Clearance System in 1995. Currently almost 100% of local import/export and manifest declarations pass through the Electronic Data Interchange (EDI) network. In addition, the information regarding our Customs law and regulations, as well FAQs on customs procedures have been accessible to the public over the Internet since May 1999. Furthermore, in May 2002, we successfully completed the application system for import/export declarations through the Internet.

By taking the initiative in holding this training program, Chinese Taipei hopes to give participants the opportunity to share the latest developments regarding our customs automation. Moreover, we would like to send a signal



27th October, 2005
by Lin, Tseng Chi,
Deputy Minister of Finance,
林次長致詞

again that we are willing to make our own contributions to the international community after hosting our first international training program for customs officials under the APEC framework in 2002.

In addition, with the assistance from the U.S. Customs and Border Protection and the Australian Customs Service, we were able to invite Mr. Wayne Kornman and Mr. Murray Edwards. I would like to take this opportunity to thank them for sharing their expert knowledge on the evolution of Customs in Australia and the United States.

Moreover, participants were given the opportunity to share their own knowledge and experience through presentation and discussion. The face-to-face interaction between participants has enabled customs officials in different APEC economies to have an in-

depth understanding of customs developments and practices in other economies.

The Ministry of Finance has constantly supported and endorsed this type of international training program. Be assured that our Training Institute will continue to provide forums through which international civil service personnel can acquire knowledge and technical skills while enjoying face-to-face interaction with their counterparts from other areas and regions.

I urge all of you to keep in touch with the Training Institute, to keep us abreast of your future endeavors. I also encourage you to keep in touch with your new friends in the various customs administrations. After all, training programs such as this one are intended to benefit customs officials from different economies through the exchange of experience and expertise.

Before ending my remarks, I am in sincere appreciation of the assistance and support from all the APEC economies. I would also like to extend our gratitude to the representatives from the Directorate General of Customs, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Economic Affairs as well as to my colleagues at the Training Institute for their joint efforts in coordinating this unique event.

In closing, let me once again offer my heartfelt congratulations and wish each of you good health, good luck, and much continued success. We

hope you will have the chance to visit Taipei again very soon. My best wishes to everyone. Thank you very much.



Mr. Daniel Moore, Chief Economic Section, American Institute in Taiwan

美國在台協會(AIT)經濟組組長
Mr. Daniel Moore 致詞

It is my pleasure to be here today on behalf of Douglas Paal, the Director of the American Institute in Taiwan. Director Paal could not be here today as he is traveling outside Taiwan.

We are honored to be able to support the efforts of APEC and the Training Institute to promote customs cooperation among APEC economies. It is no secret that trade is the lynchpin of APEC economies - together APEC consistently accounts for just under half of total world trade and trade between APEC economies accounts for about 70% of this. And the percentage of intra-APEC trade has been consistently growing for many years. In part, this is a reflection of the work APEC has already been doing to promote closer economic relations between members.

But there are threats to our mutual prosperity. We see that very clearly in the post-9-11, post-Bali bombings world. There are those who, in support of their own ideologies, wish to strike at our shared prosperity. We must find ways to balance the need for openness and simplicity with the need for security. Further efforts to simplify and harmonize customs processes while at the same time ensuring the security of trade within APEC will go a long way towards protecting and enhancing prosperity in the APEC region.

The presentations at the 2005 APEC Amity Customs Workshop have focused on this very important topic and your discussions of efforts in each of your economies have proven to be a valuable opportunity to share ideas and best practices. We strongly support this effort and are proud to have the opportunity to be an active participant as we move toward facilitating secure trade among our APEC partners.

Thank you.



駐台北印尼經濟貿易代表處代表
Mr. Ferry Yahya



日本交流協會台北事務所副代表
市川隆治先生



新加坡駐台北商務辦事處副代表
江宥燕小姐

Liao Tung-Chou, Deputy Director General, Representing the Department of International Organizations, Ministry of Foreign Affairs

外交部國際組織司副司長廖東周致詞

It's a pleasure for me to attend this closing ceremony of the 2005 APEC Amity Customs Workshop. As I know, this is the second APEC customs training workshop the Training Institute has held since 2002. The 2005 APEC Amity Customs Workshop, as we can see, is very successful and fruitful. It all thanks to Director General Wang's excellent leadership and the Training Institute's hard work and thorough preparation. I believe in no time, the Training Institute will be an important platform for the APEC customs officials to share their knowledge and experiences.

As we all know, Trade and Investment Liberalization and Facilitation is one of the most important elements of the APEC. The ultimate goal is to lower the tariff and other costs to achieve free and open trade. However, because of the vulnerability of the global trading system, the governments have to build up systems to regulate the international movement of goods, in order to protect the trading systems from being exploited by criminals and terrorists. The Customs administrations thus are in a very unique position. On the one hand, they have to provide increased security to the global trading system, and on the other hand, to lower the trading barriers at the same time. To be able to accomplish these two seemingly contradicting ideas, more advanced technologies, information sharing and cooperation among the economies are needed to meet the challenges. Therefore, we host the 2005 APEC Amity Customs Workshop to fulfill the special needs of the Customs administrations in the APEC region. Hopefully with the Training Institute's efforts, all the participants in this workshop will help their own economy reach one step closer to the Bogor Goal.

Besides Customs related knowledge and information, I believe with the Training Institute's well-arranged program, participants from other economies must have seen the beautiful sceneries and enjoyed the food of our island. We hope through this workshop, you will have pleasant memories about this island and our friendly people. And may these memories soon bring you back to this beautiful island again.

Last but not the least, I wish you all a safe journey home, and I look forward to seeing you soon in future APEC events.



Thank you remarks by Mr. Roberto D. Geotina, Deputy Commissioner of Internal Administration Group, Philippines, on Behalf of the Participants

Good morning to Honorable Guests, Participants in the Workshop, Ladies and Gentlemen,

Today marks the end of our APEC Amity workshop and I must express my sincerest appreciation to the officers & staff of the MOFTI for making our stay here most worthwhile & enjoyable.

Human experience teaches us that there is nothing like travel to distant lands to broaden a person's mind. It is said that one must travel abroad in order to learn more about your own country. Or, in the case of the local workshop participants, one gets an opportunity to learn more about your own country through the eyes of the visiting participants. During the ten days that were spent here, I have learned many things about the Customs organizations of the various participating economies. For myself, I have learned that every country's Customs administration have their own unique characteristics. On the other hand, it is also very true that as Customs organizations, we have many common interests. Specifically, I have seen how Taiwan & other countries has made advances in their use of automation as an important tool for balancing the needs of risk management and border control vis-a-vis the global trend for trade facilitation. In the Philippines, we are on the brink of making, what for us, will

be major advances: we are expanding our declaration & payment system to cover all types of transactions, we will implement as well as the use of direct trader input via the Internet, electronic linkages with other government agencies. Simultaneously, we have embarked on a G to G agreement with Mainland China for the supply of container x-ray machines. Consequently, we expect that the use of these non-intrusive cargo inspection technology & full automation of procedures to dramatically reduce clearance times from days to hours.

I wish to also thank the MOFTI for providing the means, the opportunity & the facilities for us to come together these past few days, share and exchange facts, views & ideas amongst each other. I will return to the Philippines with many fond memories and more important, many valuable insights as to how we could improve our Customs Administration. As I look forward to our continued participation in other workshops I bid you all good luck, good health and Godspeed to us all MABUHAY!



"A part of Sweet and Sorrow"

Impression before farewell By Tanat Suvattanatmetakul From Bangkok to Taipei

This is the time for me now to say goodbyes after we have been together ten days in MOFTI Taipei. But before I go I wanted to share some experiences, some of which I have been saving from here.

It has been the honor of my life to be one of the participants in this training program of the 2005 APEC Amity Customs Workshop. So many of us have to say thanks for your hospitality and all wonderful arrangement during our stay, but I could say as much to all of you for give me such a great opportunity to learn a lot of modernized knowledge, to share a valuable experiences, and one of the important thing is the excellent study tour.

If someone ask me how about leaving from here, "parting is such sweet and sorrow" is my answer. The sweet part is "Bangkok, my family and my job. The sorrow part is the goodbyes--- wonderful courses, and leaving Taipei and beautiful place and all good friends.

I will always remember such a beautiful day and I will always be proud to be here forever.



Something about APEC Amity Customs Workshop

財政部關稅總局 / 陳靜琴 (Melody)

I have looked forward to this opportunity to attend a workshop like APEC Amity Customs Workshop for a long time. Finally

on 18th_27th October of 2005, I was so lucky to be one of 17 local participants on behalf of Chinese Taipei in the APEC Amity Customs Workshop. This was the first time for me to join a full-English environment, so I felt excited and a little bit nervous at the same time.

Unexpectedly being selected as one of two deputy class leaders, I knew only by taking my responsibility can I help overseas participants become accustomed to the local environment as soon as possible and make them experience the hospitality and friendliness of Taiwan's people. In my view, being a good participant involves much more than just the ability of speaking in English, the social skill also counts. So I had to pluck up my courage and take the initiative in making friends with all participants. That is the reason why as being asked about the most benefit I gained in this APEC workshop, I will answer without second thought that besides learning from knowledgeable instructors and sharing experience with all participants, I even learned the skills of delivering presentations, the manners of asking and answering questions, last but not least, the knacks of creating a small talk to break ice and then develop a greater understanding.

Given that Customs administrations across the world are working hard to strive a balance between the dual goals- trade facilitation and border control, the Training Institute, Ministry of Finance (MOFTI) elaborately provided us with a intensive curriculum, including inviting foreign and local Customs experts to lecture about trade facilitation, Customs automation, border control, risk management as well as post clearance audit -theories and practices, even arranged impressive study tours to Kaohsiung and Taipei Customs Offices respectively and Kenting. For the first time climbing to the top of Eluanbi lighthouse, the cheerful sight of the southernmost tip of Taiwan impressed me the most.

As it is often said that Customs is a big family and the Customs officers just like a brothers and sisters from around the world, no wonder every time the topic came to customs issues, all participants would showed high interest in them. Furthermore, through panel discussions, participants' presentations and numerous face-to face interactions, we exchanged opinions for working out solutions to problems that the instructors gave us. Through this workshop's training, not only can we have our capacity built but also make great friendship with each participant; I believe that with the network of all participants, we can conduct the customs affairs more effectively and efficiently in the future. On the other hand, apart from knowledge, field study and friendship, the foreign participants also had a number of good shopping in Taiwan with the company of volunteer and enthusiastic local participants after class.

Time flied and ten-day workshop passed away in a blink, I hate to say good-bye to my nice and active participants; however, all good thing must come to an end. The wonderful memories with all my dear participants will be embedded in my mind, as well as their friendships will be treasured in my life forever.

Improvement

財政部財稅資料中心/劉香蘭 (Shine)

Do you often get bored with your fixed and frozen life? Do you want to have some new things happen in your life? Is it possible to meet new friends from different countries in a short period of time if we don't go abroad? Yes, we can. I had the chance to participate in the 2005 amity APEC customs workshop from 10/18 to 10/27 in MOFTI (Training Institute, Ministry of Finance). It was an impressive and unforgettable experience. In this international workshop, I received knowledge about the local and foreign customs process and practices. I also made new friends from the local and foreign participants.



bought tickets to go up to the 89th floor observation deck to see the night view. At night in Kaohsiung, we went to several pubs with Mr. Yalu from PNG (Papua New Guinea) to have drinks and

go dancing.. Mr. YaYa from Brunei wanted to buy a notebook. So, we went to NOVA to buy his notebook. From that entire night, the only two words that I remember were "IG" for RAM and "bargain".

To participate in this workshop was a good chance to practice English. There were many foreign participants from different countries. The only one way to communicate with them was English. The pronunciation from East Southern Countries wasn't easy for me to understand. I had to concentrate to understand what they were talking about. This improved my listening ability. To share experiences in different countries was a good way to talk in English. By the way, I knew that these 10 days were during the Muslim fasting month called Ramadan so that Mr. YaYa from Brunei couldn't have food from sunrise to sunset. And the materials from topics and participants' presentation were written in English. Reading them improves reading ability. What is about writing skill? Trying to write some words in English after this workshop is the best way.

What did I get out of the workshop? I got more information about customs including local and foreign experience. I communicated with foreigners in English and made new friends. These are treasureable experiences. It was a chance to get new information and learn about an unfamiliar domain. It was also a window to watch the world. Within different customs, they cooperate

with each other and use technology to narrow clearance time to facilitate trade. I started to think about what I can do in my work. One of my dreams is to travel around the world. I would like to understand the culture in other countries, what they eat, what kind of buildings they live in and etc. In this workshop, I was able to be together with people from 12 different countries in a short time in one place. We discussed about the same topics, visited the same places and shared ideas with each other. It was truly wonderful.

security and facilitate legitimate cargo. The last topic was "Post Clearance Audit - Theories & Practices" instructed by Ms. Chinghua Han. In this topic, definition of PCA, objectives & benefits of PCA and how to conduct PCA were explained. True cases of collecting short-paid duty by PCA were also stated. I admired her so much. She held the topic and meeting in fluent English.

Besides the 4 topics, participant's presentations, study tool and visiting activities were arranged by MOTFI. MOTFI worked so hard to invite different country participants and held this workshop with passion. The participants were from Korea, Japan, China, Peru, The Philippines, Thailand, Vietnam, Malaysia, Singapore, Indonesia, Brunei and Papua New Guinea. Brief of customs, facilitation trade, customs automation, border control and risk management were reported by every country participant. Customs is well international and modern. Even there is a world customs organization (WCO). To facilitate trade, each country customs tries to build up a convenient environment of customs clearance. To declare, they use EDI (Electronic Data Interchange) system even web system not paper. RFID (Radio Frequency Identification) is also used to track cargo position. They also use NII (Non Intrusive Inspection) to examine cargo and persons for contraband. In the study about tool and visiting activities, we visited the Kaohsiung Customs Office, Port of Kaohsiung saw VTMS (Vessel Traffic Management System), Kaohsiung City Government, Eluan Pi Lighthouse, Taipei Customs Office saw passenger luggage examination, China Pacific Catering Services food preparation and Directorate General Customs.

Foreign participants lived in MOTFI during the 10 days. After dinner, there had some informal activities going around Taipei city. I attended part of the activities. Study tool and these activities were opportunities to get familiar with foreign and local participants. One night, we took the MRT to Taipei 101. Every one took a lot of photos of the highest building in the world. We also



According to the agenda, there were four topics in the 10 days. The First topic was "How Customs Facilitates Trade" instructed by Mr. Murray Edwards from Australian Customs. The components of supply chain of customs was drawn first, what impedes trade along the whole supply chain were discussed by participants and trade facilitation principles were announced by Mr. Murray Edwards. The principles weren't announced at first, Mr. Edwards headed participants to think about it. He also headed participants to think about trade facilitation by customs at an individual and organizational level under the headings of authority, resource, and public sector value. The Second topic was "The Roadmap to Customs Automation" instructed by Mr. Mujung Chen from Directorate General of Customs, R.O.C.. 4 items about "success by adopting standard EDI message", "considerations of developing customs automation", "future development for clearance facilitating" were announced. Mr. Chen also exhibited a web-based declaring system and PDA on-line Inquiry system.

The Third topic was "Risk Management and Border Control" instructed by Mr. Wayne Kormann from U.S. Customs and Border Protection. After 911, CBP combined Customs, Immigration, animal and plant health inspection service and border patrols to secure America's borders while facilitating legitimate travel and trade. Mr. Kormann introduced that risk management 4 steps in CBP, NTC gathering intelligence, identify what high risk is, and CBP uses Non Intrusive Inspection(NII) to examine cargo and persons for contraband. CBP also held C-TPAT(Customs - Trade Partnership Against Terrorism) program which CBP and industry leaders working together to enhance national



外匯交割風險之金融監理

行政院金融監督管理委員會國際業務處/科長 黃錫和

壹、前言

外匯交割風險 (Settlement Risk in Foreign Exchange Transactions) 因其部位金額龐大，一旦發生交割失敗，將對銀行造成立即之流動性壓力及潛在的支付不能危機。更由於資本及外匯自由化之趨勢，國際資金在各國銀行體系間之流通量日益龐大，如一家大型國際性銀行無法按時履行交割義務，其所引發之連動性交易對手交割失敗事件，可能因擴散效應而造成金融系統性危機。本文謹介紹國際清算銀行 (Bank of International Settlement) 所提出管理外匯交割風險之監理指引，及國際性大銀行為減低甚至消除外匯交割風險所成立之CLS Bank之作用與功能，盼能加深讀者對於外匯交割風險之認識。

貳、管理外匯交割風險之國際標準

一、CPSS

目前最主要之國際標準設定組織為設於國際清算銀行總部之「支付及交割系統委員會」(The Committee on Payment and Settlement Systems, CPSS)，CPSS係作為G10國家央行之論壇，負責事務包括國內支付、交割及清算系統；跨國及多幣別交割制度等，其主要工作領域如下：

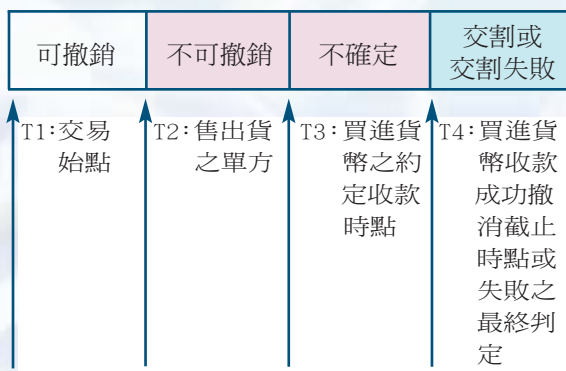
- (1). 系統性重大支付系統暨其他大額支付系統之核心原則
- (2). 證券交割系統
- (3). 外匯交割風險
- (4). 央行發行貨幣在支付系統中之使用
- (5). 小額支付工具及系統
- (6). 對衍生性交易之清算安排
- (7). 其他：包括擔保品在支付及交割系統之角色、認證機構 (certification authorities) 及公鑰基礎建設等。

二、本國銀行對跨國外匯交割之處理方式

目前我國銀行之跨國外匯交割，係依幣別委由其國外通匯行代為進行，例如美元交割係委由在美國之通匯行代為進行，歐元交割係委由在歐元區之通匯行代為進行，日元交割係委由在日本之通匯行代為進行等。

三、外匯交割流程

交易狀態之變動過程



註：□ 區域為外匯交割風險之存在期間

□ 區域如收款成功則外匯交割風險消失；收款失敗則外匯交割風險繼續存在

四、管理外匯交易交割風險之監理指引

該指引係由巴塞爾銀行監理委員會風險管理組所撰，並由CPSS於2000年9月出版，以下謹簡介其要點如下：

1. 外匯交割風險之定義為：

「當一家銀行在外匯交易中支付所出售貨幣，卻未收到所購買貨幣之損失風險」。其可能原因包括交易對手違約、作業問題、市場流動性限制等。因此外匯交割風險涉及信用風險及流動性風險。交割風險雖存在於各種交易商品，惟外匯交易市場之規模使外匯交易成為交割風險之最大來源。某些銀行之外匯交割風險部位甚至大於其資本額。管理外匯交割風險之政策應由銀行最高管理階層來制訂，政策之執行應經由正式、獨立之程序，並由高階主管為適當之監視。銀行必須有一評量系統以及時提供適當且實際的外匯交割曝險額。必要之控制功能包括訂定交易對手之交割限額，並依上限監控曝險額。

2. 外匯交割風險之本質：外匯交割風險包括下列風險：

- * 信用風險：即交易對手違約風險，銀行對外匯交割之信用曝險之對待，必須等同於對其他信用曝險之對待。
- * 流動性風險：當交割款將用以履行對其他人之義務時，延遲收到交割款將導致收款的流動性壓力。
- * 其他風險：包括法律風險（因交割涉及二個以上之主權領域）及系統風險（鉅大的外匯交割曝險可能導致銀行之支付不能）。

3. 高階主管之責任：

管理外匯交割風險之政策應由銀行董事會制訂，並成為銀行整體交易對手風險之一部分，政策之執行應經由正式、獨立之程序，並由高階主管為適當之監視。高階主管必須適當的監視交割風險及明白定義管理風險之權責。銀行必須有一評量系統以有效率的揭示對各交易對手之信用風險累積額。

4. 外匯交割曝險額之存續期間：

外匯支付包括寄發支付命令及款項移轉等二個步驟。外匯交割曝險額始於支付命令不得撤回或取銷之時，終於收到所購買外匯之時。因此與通匯行所訂契約應明定「單方撤銷截止時點」(unilateral payment cancellation deadlines)。並在模擬狀況下測試有效之「單方撤銷截止時點」。

5. 外匯交割曝險額之衡量：

外匯交割曝險額之存續期間簡稱為「不可撤銷期間」(Irrevocable Period)，可能只是隔夜、二至三天、甚至數日（若包括周末或假日）。在總額交割下，曝險額為交易面值。銀行在任一特定時點之最低外匯交割曝險額包括所有不可撤銷之在途交易額及已知違約額；最高外匯交割曝險額另加計尚未調節平衡之期收款項。由於精確衡量外匯交割曝險額相當複雜，實際大多數銀行係採

用估計法。但估計法只能在「不顯著低估曝險額」之情況下使用之。外匯交割曝險額之衡量必須整合於銀行整體風險衡量及管理流程。並適合於被包括在「資本配置方法」中。

6. 訂定及使用限額：

銀行應訂定每一交易對手之交割限額，並依上限監控曝險額。其對待應等同於其他信用曝險之限額管理。具大額曝險之銀行應發展即時監控系統，以確保曝險額未逾交割限額。

7. 管理失敗交割及其他問題之程序：

包括通知信用部門以判斷問題之嚴重性，採取步驟以取得到期資金及避免問題再次發生。如發現有重大信用問題時，銀行可採取減低該交易對手之交割限額、甚至暫停發出支付命令及取銷已發支付命令，惟上開極端行動只有在細心查證，並經高階主管判斷後才可採用。

8. 緊急應變計畫：

緊急應變計畫及壓力測試應為外匯交割風險管理之一環，範圍由對個別交易對手失敗所引起之內部作業困難，擴及至廣泛的市場相關事件。規劃時應包括確保及時取得關鍵資訊，例如已付款項、已收款項及在途款項。並發展取得資訊之程序及來自通匯行之支援。及確保在主要場所無法使用時，其外匯交割仍能繼續運行。此一應變計畫應文件化，並與外部廠商簽訂支援契約。外匯交割問題之緊急應變計畫應與其他問題（包括支付系統或交易室失敗）互相協調，並定期測試。

9. 改善對外匯交割曝險額之管理：

即設法減少交割曝險之規模及存續期間。例如與通匯行協商取得較佳之「單方撤銷截止時點」，但要避免因此造成通匯行之作業及流動性問題。此外，較快速的收款行辨識亦可縮小最大曝險額及最小曝險額之差距。此可由改善自通匯行收取資訊之安排及縮短辦理款項調節之時間來達成。此外，適當的擔保品安排及適法的相互抵銷協定，亦能降低銀行對特定交易對手之曝險。

10. 雙邊抵銷 (Bilateral netting) 之使用：

銀行可透過簽訂有法律拘束力之淨額交割協定來降低其交易對手曝險規模，此一協定已於外匯交易之產業標準雙邊主協定中規範。銀行應確保雙邊抵銷協定在所涉及之司法管轄領域內均可執行。

11. 減低外匯交割風險之可用安排：

其他有關減低外匯交割風險之選擇可能將很快出現，例如CLS Bank之成立，CLS Bank為一私部門之多幣別外匯交易之交割組織，其成果將顯著減低外匯交割之主要風險 (CLS Bank之簡介如附件二，網頁資料如附件四)。具顯著外匯交割曝險之銀行，應在衡量成本效益後，慎重考慮加入或透過第三者使用「風險降低協定」(例如CLS Bank)。

12. 內部稽核：

銀行應有適當之內部稽核以確保作業流程能極小化交割風險。董事會或其稽核委員會應確保對外匯交割風險之內部稽核範圍及頻率之

(接第五版)

適當性並定期審視。稽核報告應傳閱適當層級之經理人以及時採取糾正行動。糾正行動應詳細及書面化。對於自動交割流程，尤其是銀行自行維護其電腦設施時，內部稽核部門應具備資訊科技稽核之專業能力。

13. 銀行對其交易對手之責任：

交割風險為一雙向流程，銀行必須查覺其行動對其交易對手之交割風險的影響。並應極小化因其外匯交割程序而引起交割失敗之可能性。例如銀行應確保其交割帳戶內之資金足以應付交割所需。標準化的交割指示亦可減低支付款項被無意傳送到錯誤途徑之風險。當發生顯著之作業問題時，銀行並應通知主要之交易對手。

14. 監理機關之角色：

當銀行董事會及高階主管應對外匯交割風險之管理責任負責之時，監理官亦注意確保銀行已適當地衡量、監視及控制外匯交割風險。外匯交割風險常常集中在最大的全球性銀行，一家主要全球性銀行之失敗可引發鉅額的損失。尤其市場參與者通常視外匯交割損失為更嚴重信用問題之先兆，造成交易對手彼此間之謹慎而損及銀行流動性及商業活動之資金流通。為管理銀行之外匯交割風險，監理機關應執行下列事項：

- * 應要求辦理外匯交易之銀行依據本報告之指引採取適當的外匯交割風險管理辦法，衡量外匯交割風險，設定對所有交易對手之交割限額並密切監視超限及不正常的交割活動，銀行所採方法應符合其業務範圍。
- * 監理機關應與銀行內部稽核部門商議，以決定銀行所採之評估方法是否適當。若監理官決定某一銀行之外匯交割風險管理不當，應即採取適當之糾正行動。
- * 監理機關可透過詢問及評估銀行對外匯交割流程之改善措施，來強化監理注意，鼓勵及監視銀行縮短不可撤銷日至付款日之時間差距及款項調節時間，並注意銀行是否已完善評估參加有關降低外匯交割風險之倡議，以取得潛在的風險降低，例如互相抵銷及其他風險降低安排。
- * 監理機關可執行實地評估以確保銀行已適當地管理其外匯交割風險。
- * 監理機關亦可採用其他可用之監理工具，例如對銀行之外匯交割風險規定大額曝險限制，或要求銀行持有額外資本以支撐大額外匯交割風險。
- * 外匯交割流程之跨國及跨業本質，使監理機關就外匯交割風險問題與個別機構，及不同市場領域分享資訊變得格外重要，以避免交割危機影響到其他市場。

參、CLS Group**一、簡介**

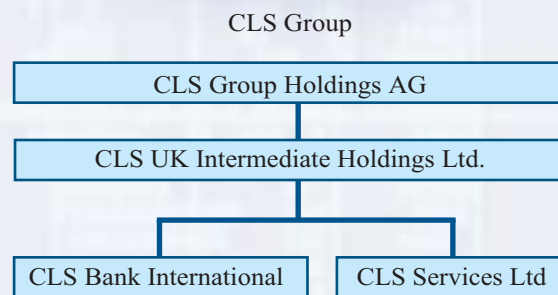
為消除外匯交割風險，提升銀行之流動性管理，降低銀行之相關作業成本，促進作業之效率及效率，全球各主要國際性銀行在貨幣已國際化之各先進國家中央銀行之協助下，於1997年集資創立CLS Group，並於2002年9月開始提供CLS服務。CLS是Continuous Linked Settlement之簡稱，為一全球即時交割系統（real time system），對跨國外匯交易提供同日交割之功能（在5小時內完成，亞太地區在3小時內完成）。目前CLS Service已成為跨國外匯交割之主要途徑，CLS Bank並於2004年12月15日創下單日交割197,592筆外匯交易，交割金額達三兆六千八百四十億美元之紀錄，首度突破三兆美元之單日交割紀錄。

在CLS成立前，跨國外匯交割係以雙方分別

付款方式進行，由於各地之時區（time zone）不同，因而產生「暫時的」交割風險，CLS即為去除此一「暫時的」交割風險而成立。參與者亦無須再進行高成本的資金調節作業（reconciliation）。

CLS交易流程簡介如下：

- * 輸入指令(submitting instructions)：收取來自顧客之特定貨幣付款
- * 資金(funding)：對滿足所有條件之配對指令進行交割
- * 執行(execution)：以特定貨幣辦理支付

二、CLS Group之組織架構：

CLS Group包括CLS Group Holding AG，CLS UK Intermediate Holdings Ltd，CLS Bank International及CLS Services Ltd等四家公司，其組織架構如下：

1. CLS Group Holding AG：

為其他三家公司之集團控股公司，依瑞士法律組織成立，並由美國聯邦準備體系以對待銀行控股公司方式對其監理。

2. CLS UK Intermediate Holdings Ltd：

為CLS Group之中介控股公司，為依英國法律組織成立之有限公司，係為公司治理展望而成立之一「殼」公司，主要任務在提供公司服務予CLS Bank。

3. CLS Bank International：

為提供外匯交易之合格貨幣之支付對支付之交割之特殊金融機構，依美國法律組織成立，並由紐約聯邦準備銀行監理。目前之合格貨幣包括澳元、加幣、丹麥幣、歐元、英鎊、港元、日圓、韓圓、紐元、挪威幣、星元、南非幣、瑞典幣、瑞朗、美元等十五種國際貨幣，CLS Bank在各幣別之中央銀行均開設交割帳戶，並以各央行資金執行同時（simultaneously）且即時（real time）之交割。

4. CLS Services Ltd：

係依英國法律組織成立之有限公司，主要任務在提供有效的作業及後台支援予CLS Bank。CLS系統係由IBM設計並由CLS Services維護，CLS Services並負責所有與股東銀行及會員之連繫事務，及管理CLS與協力廠商（Vendors）間之關係。

三、CLS Service涉及之機構

CLS之交割流程涉及股東銀行、會員（含交割會員及使用者會員）及第三人等，該三方機構及其他涉及之機構分述如下：

1. 股東銀行（Shareholders）：

CLS Bank係由全球71家最大銀行所持有，其股東銀行之外匯交投量（transferred value）占全球一半以上，其中前五大股東銀行之交投量即占有44%之市占率，每一股東之持股均相等，只有股東銀行有資格成為CLS Bank之交割會員，直接與CLS System連線。

2. 交割會員（Settlement Members）：

須符合為CLS Bank股東銀行及具能力履行

對CLS之財務承諾等二項條件，可直接對CLS Bank提出交割指令及收受有關該指令之資訊，目前共有57家股東銀行成為交割會員。每一交割會員均須在CLS Bank開設一個多幣別帳戶，交割會員可以自己名義或代表其顧客名義輸入交易，並以CLS名牌名稱對其顧客行銷。

3. 使用者會員（User Members）：

使用者會員可以自己名義或代表其顧客名義輸入交易，惟因使用者會員不得在CLS Bank開設帳戶，因此其交易之輸入必須取得一交割會員之授權，並透過該交割會員在CLS Bank所開帳戶進行交割。

4. 第三人（Third parties）：

為交割會員或使用者會員之顧客，不能與CLS直接連線，其與CLS Bank無任何關係，CLS會員可提供以CLS為商標之服務予第三人。

5. 通匯代理行（Nostro agent）：其任務如下：

- * 收受交割會員之付款指令
- * 可能與交割會員有多重關係
- * 必須提供及時之資金移轉入交割會員在CLS Bank開設之帳戶
- * 收受來自CLS Bank、使用者會員、第三人及其他關係人之資金以轉入交割會員在CLS Bank開設之帳戶。

6. 第三人銀行（Third-party banks）：

許多中大型銀行及大額交易機構已宣稱成為CLS之第三人銀行，顯示其已體認CLS作為一個共同交割系統之好處。

7. 基金經理公司（Fund managers）：

CLS可進行外匯交易及證券交易清算之交割，下一波之CLS參與者將是基金經理公司，包括退休基金及銀行與保險公司之資產管理部門，及投資經理公司，加入CLS將使基金經理公司去除跨國投資或避險之外匯交割風險。

8. 非銀行（Non-bank financial institutions and corporates）：

非銀行通常透過一個集中帳戶與一家或極少的交易銀行進行淨額交割，使用CLS可使非銀行合理化其後台作業、最佳化其流動性及擴增其交易對手。

9. 協力廠商（Vendors）：

CLS與軟體服務方案（solution）提供者、系統整合者及顧問服務公司合作，以提供CLS之效益予以上簡介之各機構，協力廠商向CLS登記後，即可以CLS名義對外招攬顧客，目前已登記之協力廠商包括ALERI、CityNetworks、CAPS、ENGMA、FUNDtech、Getronics、HITACHI DATA SYSTEMS、IBM、IntraNet、Logica CMC、MISYS、Sterci、Wall Street System、Xansa等。

肆、結語

目前我國監理機關及銀行自律機構尚未針對銀行之外匯交割風險訂定管理規範。鑑於此一風險之重大性及其可能引發系統性危機之潛在威脅，未來或可參考國際清算銀行所提出之「管理外匯交割風險之監理指引」制訂基本之管理規範，並作為判斷銀行整體風險管理能力之一環。國內銀行如已經常性辦理大額外匯交割，亦可在權衡成本效益下，考慮透過CLS交割會員或協力廠商，以使用者會員或第三人地位透過CLS Service進行外匯交割，以取得本文所敘有關使用CLS Service之各項利益。

參考文獻：

1. 國際清算銀行網頁資訊，http://www.bis.org
2. Supervisory Guidance for Managing Settlement Risk in Foreign Exchange Transactions, Basel Committee on Banking Supervision, September 2000
3. CLS網頁資訊，http://193.41.102.166/

(全文完)

關稅估價貨櫃租金及費用之加計

基隆關稅局六堵分局/股長 梁金柱

廠商因自備ISO TANK（桶裝貨櫃），並將該ISO TANK運送至賣方盛裝未變性酒精進口，對於ISO TANK的租金，依關稅法第29條第3項第1款規定：由買方負擔之容器及將該ISO TANK運送至賣方之出口海運費、保險費，依同法第29條第3項第5款規定：運至輸入口岸的運費予以計入完稅價格中，如何適用乙節。首先我們對容器的定義要有充分的了解，才有辦法依現行的關稅法對於應加計的費用以公平、合理的方式計入完稅價格中：

一、狹義的容器：

專指與進口貨物包裝在一起且不可分離，最後一起賣給消費者，經使用後即丟棄當資源回收者。例如飲料罐（瓶）、盒子、箱子等等。

二、廣義的容器：

舉凡內裝進口貨物並將該進口貨物安全的運送至買方，供買方提領使用或販賣之器具，不論該器具能否重複使用均屬之。例如貨櫃、裝氣體的鋼瓶或是裝飲料、食物之瓶、罐；抑或是保持貨品完整或美觀之盒子、箱子等等，惟國際上將貨櫃視為一種運輸器具，並未歸類於容器中，併此敘明。

參據日本關稅估價實務暨1979年美國貿易協定法關稅估價制度及關稅合作理事會編著之關稅估價範例—布魯塞爾價格定義註解說明以及國內輪船公司收取海運費之計價標準，將貨櫃租金及出口海運費、保險費等作一歸納分析，即便分曉應如何依關稅法之有關規定將該等費用加計於關稅完稅價格中，以落實交易價格制度。按國際貿易慣例整個交易流程依序為：由買賣雙方談妥交易→向船公司承租艙位→並租用貨櫃作為運送器具→由賣方裝貨送到船公司指定之結關貨櫃站→放行後由船公司負責將貨櫃運至船邊裝船→由運輸工具裝載運至買方港口→卸船並運至指定之貨櫃站→放行後由買方提領使用。由此觀之，從向船公司承租艙位起至卸船後運至指定之貨櫃站止，其間所發生的一切費用之總和，均屬於船公司收取海運費之範疇。而整個交易流程與船公司有關的部分為：買賣成交後由賣方（買方）向船公司承租艙位所產生的使用船艙租金、租用貨櫃裝貨出口所產生的貨櫃租金、港口處理費（包括貨物進儲貨櫃站所支付予貨櫃站的理貨費用、場地使用費、由貨櫃站將貨物運送至港口裝船之運費、貨物裝船使用機具暨人事管理費用；到達目的港貨物卸船使用機具暨人事管理費用、卸船後將貨櫃運至指定之貨櫃站所產生的運費、支付予貨櫃站的理貨費用暨場地使用費等）。以上之船艙租金暨貨櫃租金及港口處理費的總和，即為船公司收取海運費之範疇，且於賣方（買方）承租艙位時，即談妥的運費金額，並於換發小提單時一次收取之費用。

對於擁有S.O.C.櫃之廠商而言，其原申報之完稅價格偏低為不爭之事實，從而如何將廠商於一般正常國際貿易情況外，自行租用ISO

TANK（桶裝貨櫃）並運送至賣方盛裝進口貨物，所產生的貨櫃租金及出口海運費、保險費，屬於自行負擔且與進口有關的費用，予以計入關稅完稅價格中，即為本文核估完稅價格所欲探討之課題。依關稅法第29條第3項第1款所稱：「容器及包裝費用」，如該盛裝進口貨物之容器為買方無償提供予賣方使用，且與進口貨物視為一體，始可視為加計標的物；如裝運進口貨物之貨櫃因與進口貨物並非一體，就不能視為容器。參據1979年美國貿易協定法關稅估價制度，有關實付或應付價格之加計中敘明：買方負擔之所有性質之容器與包裝及用於包裝之勞務及材料費用（目前「容器」並不包括國際運輸器具，有關貨櫃運輸成本之課後關稅，應以符合目前實務之作法核定之），應加計在實付或應付價格之中。準此，ISO TANK是貨櫃的一種，屬於國際運輸器具，且為一種特殊用途之貨櫃，並非容器其理甚明，故ISO TANK（桶裝貨櫃）之租金無關稅法第29條第3項第1款之適用，已至臻明確。

按關稅法施行細則第44條第1項第7款規定盛裝貨物用之容器：指依一般交易習慣，不隨所盛裝之貨物一併出售而能循環使用之容器或類似物品。而桶裝貨櫃是一種不隨所盛裝之貨物一併出售並能循環使用之類似容器物品，則由進口廠商自行租用ISO TANK（桶裝貨櫃）並運送至賣方，所產生的貨櫃租金及出口海運費、保險費，按一般估價觀念ISO TANK為盛裝貨物用之類似容器物品，惟不屬於容器，在關稅法暨關稅法施行細則及相關法令尚未對所稱「貨櫃租金」所衍生之費用如何加計，作一明確說明以及出口與進口無關的概念下，該等費用（貨櫃租金及出口海運費、保險費等）實無法依關稅法第29條第3項第1、5款之規定予以計入完稅價格中，如此對於申報完稅價格偏低乙節，便成為關稅估價上之棘手問題了。

由買方（賣方）自備ISO TANK（桶裝貨櫃），其支付予船公司的運費，當然較使用船公司的貨櫃所支付的運費為低，參據日本海關估價實務—關稅定率法第4條第1項第1款規定：完稅價格包含運至輸入口岸之運費等，其中關於「貨櫃租借費」列明輸入口岸到達日（含進港日）以前期間內相稱金額者（不包括到達輸入口岸次日以後期間內相稱之金額；惟到達輸入口岸翌日起所需之貨櫃租借費，如能區分者，可予扣除，亦即無法區分者仍應照計）。一般民法期間的計算係由租借日至反還日，惟租用期間的計算並非爭議之焦點，蓋費率×期間=租金為不變之原理，期間少計則費率較高，反之期間多計則費率較低，結果不變。

就我國而論，因目前關稅法暨關稅法施行細則及相關法令尚未對所稱「貨櫃租借費」之加計作一明確的說明，海關於執行上確有疑義，因此ISO TANK的租金及其運送至賣方盛裝進口貨物之出口海運費、保險費等，非係進口貨物自賣方工廠運至輸入口岸之運費支出，與關稅法第29條第3項第5款「運至輸入口岸之運費、裝卸費及搬運費」，應計入完稅價格之規定未盡相符，應不宜列

屬「運費」，亦即ISO TANK的租金及出口海運費、保險費均不宜加計，如此在完稅價格的計算及關稅的核課基礎上會產生極不公平的不合理現象。例如某廠商擁有自己的貨櫃（即所稱的S.O.C.櫃）並將之運送至賣方裝運進口貨物，則其支付予船公司運費的部分，只包括起運港與目的港的港口處理費及船艙租金而無需支付貨櫃租金，這在以FOB核估完稅價格的國家是不受影響的；然而以CIF核估完稅價格的我國而言，擁有S.O.C.櫃之進口商，其已自行支付了貨櫃租金或是購買貨櫃的成本（不用再付給船公司貨櫃租金）及將S.O.C.櫃運往賣方裝貨所產生的出口海運費、保險費等均不包括在支付予船公司的運費中，則其所支付的運費自然很低，在核估完稅價格的稅基上就佔了極大的便宜，造成租稅不公平、不合理現象，同時也影響了同業間的進口成本差異，造成市場不公平的競爭情事，擾亂市場交易秩序，阻礙經濟發展影響金融穩定。又貨櫃種類不同、其用途亦不同、租金自然也不同、導致運費也不同。若ISO TANK由船公司或買方或賣方提供，則將對FOB價格及運費金額產生不同的變化：

1. 由船公司提供其運費價格設若為A（需支付雙程的船艙租金暨貨櫃租金及港口處理費，此與關稅合作理事會編著之關稅估價範例—布魯塞爾價格定義註解說明：有關以循環使用之容器進口貨物，空容器運出之運費及保險費以及盛裝貨物運回之運費及保險費亦應於核定後計入關稅完稅價格內相同；另以特殊包裝進口之貨物，凡與提供盒子、貨櫃，以及確保貨物運抵輸入國輸入口岸時仍保持良好狀況所需所使用之所有內、外包裝材料，所發生之一切成本及費用，均應計入關稅完稅價格內，來回兩趟租用冷凍貨櫃之租金應列入每次進口之運費成本）、FOB價格為B，
2. 由買方提供則運費價格遠小於A（只需支付單程的船艙租金及港口處理費）、FOB價格為B（與ISO TANK由船公司提供者相同），
3. 由賣方提供則運費價格與由買方提供者相同亦是遠小於A（只需支付單程的船艙租金及港口處理費）、惟FOB價格遠高於B甚多（賣方需將貨櫃租金、回程的船艙租金及港口處理費計入FOB價格中，以反映成本）。以本文所探討的ISO TANK（桶裝貨櫃）係屬專供盛裝未變性酒精用，而且只能單向使用，無法像一般普通貨櫃可以雙向流通，因此ISO TANK若由船公司提供，則其租金往往會高出一般普通貨櫃甚多，其回程的船艙租金、貨櫃租金及港口處理費，船公司早就計算在進口時的海運費項下，向買方（賣方）收取。

由以上的分析與探討可知，廠商自備ISO TANK所支付的貨櫃租金及運送至賣方工廠裝貨所產生的出口海運費、保險費等，應比照船公司的計費標準，依關稅法第29條第3項第5款規定予以計入完稅價格中，方能使海關在核估完稅價格的運作上不致產生偏頗，並能達到稅賦公平、合理的一致性。

綜所稅電腦作業未來展望

財稅資料中心高級分析師 陳杉村

筆者在48期本園地曾投稿「綜所稅電腦作業四十年的回顧」，由於受限於篇幅而未能論及「未來展望」深感全文未盡完美，今再以拙見接續前文以作完整交待。

綜所稅電腦作業四十年，理論上講能作的都應該作了，但是礙於環境時空背景等及資源相關資料不全之下，以致要看有多少資源就作多少等因素，故乃有發展空間，唯聲明在先純屬個人看法，相關作業尚需待長官的核示及相關單位配合的意願等，方能上線。茲將展望事項說明如後。

一、所得資料蒐集、建檔儘早完成提供應用：

目前所得資料有扣免繳所得、非扣繳所得及獨資合夥之營利所得等各種所得資料，有些所得資料是直接建檔或轉檔即可應用，如扣免繳所得資料財產交易所得資料抵押利息所得資料等。有些所得資料是需要檔案應用再輔以人工查證，方得正確之所得，如非自住之租賃所得需要利用扣免繳租賃所得資料再輔以人工查證產生非自住之租賃所得。有些所得資料是要經過查帳以後才能核算真正所得如執行業務、營利等所得，以上各種所得之提供對申報及申報核定的影響說明如下：

(一) 五月申報期作業：

為了便民在申報期間財稅資料中心有提供申報戶之稅籍及所得等資料供納稅人上網下載或到國稅局櫃檯查詢其申報戶之稅籍與所得等資料，目前僅提供扣免繳所得資料與緩課之營利所得資料而已。要申報的所得是發生在去年，只要經過轉檔即可成為所得，理應儘早進行作業，諸如財產交易所得其交易行為是發生在前一年度，相關契稅檔案應於年初即可完成轉檔提供核算財產交易所得，再如小規模營利所得，也是採逕行核定，故其營利所得最好能在三月底以前轉檔完提供，再如抵押利息所得亦是可提早完成.....等等，則納稅人即可獲得更多相關所得資料併入結算申報該自行繳納的稅額及早入庫，減少申報退稅案件。

(二) 第一、二批申報核定作業：

目前申報核定作業分三批核定，在第一、二批核定中，第一批為採網路申報的退稅案件及五月十日以前採人工申報及二維條碼申報之退稅案件，第二批為五月十日以後採人工申報及二維條碼申報之申報退稅案件等作核定，但對退稅核定案件先行發單，若所得資料提供更完整則核退件數會減少且不會退稅後又要補稅之情況發生徒增徵納雙方之困擾。

(三) 第三批申報核定作業：

若所得資料儘早提供則核定作業時程必能提前，則相關開徵作業提前，稅款及早入庫疏解國庫資金運轉調度問題。

二、程序改變提昇時效：

(一) 未申報核定的提早作業：

以現行作業說明如九十三年度的所得是在九十四年五月申報，經建檔、核定、開徵等作業時程，補稅核定是在九十五年二月間完成，而未申報核定是在九十五年八月才開徵，則時差為一年八個月，未申報核定之所以要在九十五年八月才

能開徵是在等九十三年度之後到所得在九十五年四月才能蒐集完成，但此部份後到所得資料件數約為五十萬件相對於七千萬筆所得資料的比率為千分之七而已，且大部份會落到申報案件內，故利用五月申報制所提供之申報家庭檔（納稅義務人、配偶及未成年子女）再納入往年曾申報在該戶內之尊親屬或其他無謀生能力之扶養人等，然後剔除本年已辦理申報之納稅人、配偶、扶養親屬等，組成未申報家庭檔，即可與申報案件同時核定，而核定後下檔給國稅局。因未申報並無申報資料據以核對並作內更，而可逕行開徵，如此估計約可在九十五年二或三月開徵，至於有後到所得資料者，則不論申報、未申報一併在八月處理如此在新年度申報前開徵則可提醒未申報納稅人記得要辦理申報。

(二) 就地核定：

所謂就地核定事實上就是分散處理，原來綜所稅申報核定為集中大批次方式作業也就是所得、非所得資料及結算申報書資料集中在財稅資料中心作核定作業，待核定完成後再將核定檔傳輸各國稅局作後續作業，由於資料量龐大耗費不少機時，各國稅局均等待財稅資料中心完成核定後才能接續辦理，但從五月申報制之臨櫃查詢方式將所得資料大檔複製五套傳輸各國稅局以供納稅人臨櫃查詢，則因各國稅局均各有一套所得資料供查詢而不必經過網路集中到財稅資料中心查詢，可避免塞車問題，則比照臨櫃查詢方式五個國稅局各備乙份全國所得資料檔當可由各國稅局自行核定，五個國稅局加上財稅資料中心則有六個單位同步作業總比集中一個單位作業來的快。如此可提早完成核定，提早開徵、稅款及早入庫，此亦是順應潮流。

(三) 申報或申報核定資料可傳輸至納稅人電子信箱以簡化作業：

五月申報制納稅人可以上網下載其申報資料，似乎可以改為送到納稅人家裡以供其辦理申報，也就是納稅人於辦理申報時，若其同意未來可將申報資料傳至其電子信箱，於申報時同時將其電子信箱建檔，俾便來年作業之用。同時亦可將申報核定結果傳至該納稅人電子信箱。若屬退稅案件，將退稅額匯入其金融單位帳戶內，若屬補稅案件將管理代號、稅額告知納稅人俾便其透過信用卡或提款機方式繳稅，簡化核定通知書之寄送等人工作業。本案重點在取得納稅人的同意授權。

三、相關統計分析必需更詳實，更深入方便各界參考應用：

目前申報核定統計專冊的出刊頗獲各界好評，唯相關未申報核定及所得資料之統計並未納入實為憾事說明如下：

(一) 核定統計專冊應納入未申報核定相關資料：

目前財稅中心每年均有產製申報核定統計專冊以供各界應用，但僅有申報部份而已，似有不夠完整，蓋全國人口數有二千三百萬人，而申報戶為五百萬戶，每戶以三人計算約有一千五百萬之人口數，則尚有八百萬人未納入，另更重要的是七千萬筆所得資料在申報核定歸入約五千多萬筆所得，則另有一千多萬所得並未作交待，則有

遺珠之憾了，若將未申報核定相關資料納入核定統計專冊內則人口數全部納入，所得資料亦全部納入交待。作相關研究的報告必定更完整無缺，實在非常值得作且有必要作。

(二) 所得資料加強統計以供應用：

所得資料有各種類別諸如薪資所得、利息所得等等以薪資所得而言，級距統計後就可知就業人口數，前後年度比較可以按總數比較或以個人所得比較，可知薪資所得之成長或消退，是加薪之數字成長或是經濟景氣之消長，再以縣市別加以區分則可知曉各地區之核薪狀況等等，再以利息所得資料來作統計分析，可知儲蓄人口數、儲蓄率等，利息所得的消長，是因利率的調整或是儲蓄率的消長等等，當然其他所得亦可類似分析，則可用性必會很可觀，故相關所得資料有必要加強統計，俾供應用。

四、檔案間之應用，以提昇資料品質：

個人所得、結算申報等資料加強與戶籍資料勾稽以提高資料品質，在資源共享之條件下，財稅資料中心已取得內政部所提供個人戶籍資料，則不論所得資料之所得人或結算申報之稅籍資料均可與戶籍資料勾稽，則會有三種情況發生，第一種是雙方資料身分證號、姓名相同屬正常資料，第二種是身分證號同，姓名不同則必有一方錯誤是戶籍資料錯誤或是稅務資料錯誤，第三種是有稅籍或所得資料勾稽不到戶籍資料是屬錯誤資料或是異常資料，對第二種、第三種情況者是有必要加以處理解決，若是錯誤則加以更正，若是異常加以糾正，則所得資料、稅籍資料的品質必提昇，等同減少垃圾資料，解決違法案件。

五、跨部會協商，以取得列舉扣除資料檔案，以電腦勾稽查核節省審核人力：

綜所稅結算申報採列舉扣除之戶數逐年增加，相關附件之審核必需投入許多人力，若能取得相關媒體檔案以電腦勾稽核定必可省下審核人力，且資料品質必更完善。諸如向教育部取得學生檔則教育學費特別扣除額就可以電腦核定，向金融單位取得房屋貸款之繳息檔，則納稅人之自用住宅購屋借款利息支出亦可以電腦核定.....等等。

六、與學術界專家學者合作，對稅務資料檔案善加利用：

財稅資料中心儲存了許多檔案，如果不善加利用殊為可惜，而財稅資料中心本身僅是稅務電腦之作業人員，非所謂專家學者，這些財稅資料不磨不亮殊為可惜，若能與專家學者合作在資安監控下，個人隱私權及稅捐稽徵法規定只能作相關統計應用而不以個人方式資料輸出，則必有許多寶藏可以被挖掘出來，而相關論文報告亦可提供上級長官決策參考。

以上是綜所稅電腦作業未來展望，若時空環境許可，政策許可則逐步完成後在綜所稅作業之資料品質及作業程序、時效均可獲至改善國稅局同仁工作負荷必可減輕、徵績提昇是為可行之道，筆者不才提出愚見請大家參考指正或可作為未來工作指針。

美國稅制改革能否完成端賴有無政治支持

稅制改革小組專家警告：反對其關閉漏洞所提建議可能來自遍及各方

譯自金融時報 (Financial Times) 2005年11月2日第3頁文章 / 作者為Andrew Balls
財稅人員訓練所 / 副所長 桂先農

為從事全面性改革，布希政府之聯邦賦稅諮詢小組，昨日提出兩份經由小組成員一致支持之建議案，並敦促行政部門及國會找出政治意願予以執行。

兩份建議案皆有下列提議：減少住宅貸款利息支出及健康保險之扣除額，和取消所繳州及地方稅得豁免聯邦所得稅之規定（此為有政治爭議之提議）。

諮詢小組表示：其所提建議案之個別要項雖會引起政治爭議，但應將其建議案視為綜合性之方案，不應由特別利益團體分開挑別。諮詢小組致函美國財政部長John Snow表示：“改革稅法規定之努力，其目的是崇高的，但必須要有政治意願支持力量，很多人正在那裡等著維護其免稅額、扣除額及各種漏洞，很想要擊退我們之努力。”

美國財政部將於本年年底向白宮提出單一版本建議案。

諮詢小組係由前任共和黨參議員Connie Mack及前任民主黨參議員John Breaux主持，在十個月聽證蒐集意見及商討之後提出其建議案。

由白宮設定之諮詢小組權限範圍明定：其應使稅制簡單、公平及更有利經濟成長。

高所得者及居住高稅賦州如：紐約及加州將支付更高稅負，諮詢小組表示眾多此類納稅人已因最低稅負制面臨更高稅負。惟最低稅負制 (Alternative Minimum Tax) 將取消。

最低稅負制本來引進時只適用超級富人，但可能要開始影響越來越多之納稅義務人。

諮詢小組提出兩份建議案皆會簡化所得稅制，不同之處在於投資收入及營利事業課稅之處理，美國稅制由於對儲蓄之各種誘因，是所得課稅及消費課稅之混合制，諮詢小組表示因不能達成共識，故未提出累進消費稅制之提議，其亦否決加值稅及全國性消費稅之提議。

第一份建議案，諮詢小組稱為“簡化所得稅計畫”，除了簡化稅法規定之一些其他方法外，將減少所得稅得扣除之項目及範圍，並將降低稅率。

諮詢小組建議縮減住家保險費及健康保險費支出之課稅扣除額，並取消所繳州及地方稅得豁免聯邦所得稅之規定，部分原因係補償自AMT損失之收入—估計未來十年為一兆美元 (\$1,000bn)。

住宅貸款利息支出課稅扣除將依地區條件以房貸金額227,000美元至 412,000美元為準，以規定範圍內貸款金額利息支出之百分之十五作為住家扣抵額。健康保險課稅扣除額將限制在保費支出每名單身成年人最高五千元、每家最高一萬一千五百美元，新建議之制度有四個稅率級距及最高級距為百分之三十三 (%33)，其將取代目前六個稅率級距及最高級距為百分之三十五之制度，而在因儲蓄所支付稅額方面亦有一定範圍之簡化。

小型營利事業將面臨與個別自然人一樣之最高稅率級距百分之三十三。

大型事業將面臨百分之三十一點五 (%31.5) 之稅率及採屬地稅制—即僅對美國公司國內所得課稅，海外利潤不課稅。

第二份建議案，稱為“成長及投資稅制計畫”，將對股息、利息及資本利得課百分之十五之單一稅率 (%15)，課稅扣除有與第一份建議案同樣之簡化，所得稅有三個稅率級距及最高級距為百分之三十 (%30)。

營利事業將不論大小最高稅率級距為百分之三十 (%30)，營利事業得立即將新投資金額百分之百作為費用扣除額。



布希政府聯邦賦稅諮詢小組建議案

簡化所得稅計畫

- 降低所得稅率為四個級距：15%、20%、25%、33%（目前稅法規定有六個級距從10%至35%）
- 限制住宅貸款利息支出課稅扣除，目前最高為一百一十萬美元，將以房貸金額227,000美元至 412,000美元計算課稅扣抵額
- 課稅扣除優惠對雇主提供之健康保險每家一萬一千五百美元 (\$11,500)，每名單身成年人五千元 (\$5,000)
- 取消所繳州及地方稅得豁免聯邦所得稅之規定
- 取消最低稅負制 (Alternative Minimum Tax)，AMT將於2006年威脅適用二千一百萬納稅人，2015年適用五千二百萬納稅人
- 對大型事業課百分之三十一點五 (%31.5) 之單一稅率並將國際課稅視為屬地稅制，僅對美國公司國內所得課稅，海外所得不課稅
- 最高資本利得稅率降為百分之八點二五 (%8.25)

成長及投資稅制計畫

- 三個稅率級距：15%、25%、30%
- 與簡化所得稅計畫對於儲蓄、房貸利息及健康保險之處理內容大多相同
- 股息、資本利得及利息課百分之十五之稅率 (%15)
- 小型事業將面臨最高稅率級距百分之三十 (%30)，大型事業將面臨單一稅率百分之三十 (%30)
- 營利事業得立即將新投資金額抵銷支出



開班訊

94年11月至94年12月

訓練期間	班名	期別	訓練地點
94/11/14 - 94/12/23	高普考稅務班 (國稅)	3	401
94/11/21 - 94/12/26	全民英檢 (聽力) 初級班	10	306
94/11/22 - 94/11/24	主管人員法規及實務研討班	4	402
94/11/22 - 94/11/22	專題演講「英文聽力突破—快速聽懂道地的美語」	3	101
94/11/28 - 94/11/28	專題演講「如何紓解工作壓力以激發工作潛能」	1	101
94/11/28 - 94/12/02	事後稽核班	1	
94/12/05 - 94/12/09	資訊安全班	1	403
94/12/12 - 94/12/16	資訊安全班	1	403
94/11/28 - 94/12/09	營業稅查核實務班	4	410
94/12/05 - 94/12/06	稽徵機關首長班	2	407
94/12/12 - 94/12/16	金融商品實務研討班	2	410
94/12/19 - 95/01/29	高普考稅務班	5	402

§ 另有就地施訓及專題研修班次不含在表內 §

布希總統提名柏納克接任葛林斯班 Fed主席接任人選提名，被視為一項穩健的選擇

譯自亞洲華爾街日報 (Asia Wall Street Journal) 十月二十五日 A1頁文章

作者為 Greg IP；財稅人員訓練所／專員 洪慧珊譯

美國總統布希提名4年前幾乎還很少為人知的經濟學家貝·柏納克(Ben S. Bernanke) 接任即將退休的葛林斯班(Alan Greenspan)，擔任下屆聯邦儲備委員會(Federal Reserve, 簡稱 Fed)主席。這是個堪稱全世界最有影響力經濟決策者的角色。

柏納克於2002年辭去普林斯頓大學教授之職前往華盛頓，接受布希總統之任命，擔任Fed理事。今年6月出任總統經濟諮詢委員會主席。

Fed新主席接任人選公布的消息也意味著18年葛林斯班時代終於到了謝幕的時候。在這期間，葛林斯班的一言一行不僅指引美國的經濟方向，並且深刻的影響世界經濟走向。整體來看，他獲得鉅大的成功。他的卸任或許將引發市場震撼並給投資者帶來不安。在頻創高峰的預算赤字及貿易赤字困擾美國且油價高居不下的情形下，許多投資者都視葛林斯班為美國經濟穩定得以保持穩定的重要基石。

此背景下，布希總統做出此項穩健的選擇，這個選擇有可能贏得學術界經濟學者、金融市場乃至部分不同立場之政界人士的喝采。柏納克的接任意義著現行貨幣市場政策將得以延續，不會出現太大的意外，柏納克自就任白宮以來一直受到市場的認同愛戴。

此項任命如能獲得參議院通過確認，柏納克將宣誓並於2006年2月1日，即葛林斯班任期屆滿的次日走馬上任。柏納克善於合作、為人坦誠，在Fed任理事期間發表了大量內容詳實、發人深思的有針對性的豐富演說及研究報告，贏得了葛林斯班及其他同事的稱許及信任。

儘管無論是誰擔任Fed下任主席，可能都會繼續追尋葛林斯班最卓有成效的貨幣政策，不過這個Fed主席在對抗通貨膨脹此等大事時，柏納克或許會走與葛林斯班不一樣的方向。

在Fed的最後幾個月裡和擔任白宮首席經濟顧問以來，柏納克對Fed人士有關通貨膨脹的演講中頻頻發出的嚴重警告，表示其不贊同。上週他告訴美國聯合經濟委員會(Joint Economic Committee Of Congress)，核心通貨膨脹及通貨膨脹預期的穩定顯示，未來幾季的總體通貨膨脹有可能回到與價格穩定目標一致的水平上。由此觀之，他或許會認為到明年2月時Fed的加息動作應足夠，且通貨膨脹風險將會微乎其微。

然而對於一位新就任的聯準會主席及其來自白宮的背景，外界壓力會要求他既堅持自己的獨立性，同時又要通過繼續緊縮貨幣政策來表達他反通貨膨脹的立場。

不過在擔任白宮經濟委員會主席之前，跟總統布希的接觸非常少，除了因為柏納克個性低調，比較害羞之外，柏納克不喜歡布希所認同的高級經濟學家應該穿著像大老闆，要穿著看起來很有「power」的西裝。

據知情人士透露，今年早些時候，布希曾經評論，在白宮橢圓形辦公室參加會議的柏納克穿黑西裝時居然著棕色襪子。隔天，柏納克出席另一場布希也出席的會議，他提前來到會

議室，對其他與會人士每人發一雙棕色襪子，當布希進入會議現場，會議室裡所有的人都穿著棕色襪子。

作為葛林斯班未來接班人，柏納克除了深受華爾街人士青睞外，在對經濟學者的多次調查中，他的排名均在最前面，在近幾個月網路上的賭注站上有關葛林斯班繼任候選人的押注中，他總是呼聲最高。

今年51歲的柏納克，2002年以前專職生涯都是在學術界渡過。他在學術界裡也是頗受矚目的人物。他是美國貨幣政策問題方面的權威學者，他曾專門為有關30年代經濟大蕭條及Fed如何挽救當時局面所發揮之作用的課程撰寫過詳盡的評述。他還是一流的計量經濟學者，他以前許多學生現在也在Fed工作。

加入Fed後，柏納克成為Fed理事會裡最敢於直言不諱的人士之一，2002年11月他發表了“通貨緊縮：確認這裡沒發生(Deflation: making sure. It' doesn't happen here)”的演講，引起經濟學家頗大的反應。當時美國通貨膨脹程度很低，同時經濟情勢正在為積聚力量而勉強掙扎，部分市場人士擔心，這兩種趨勢相加可能導致通貨緊縮，後來，Fed也加入擔心發生通貨緊縮的陣營裡。如果真的發生通貨緊縮，Fed能拿出的因應措施會很有限，因為當時聯邦基金利率已經降到1.25%。

柏納克那次的演講為其樹立個人標誌風格，那就是運用其學術背景及對最新數據縝密分析來解決當下的經濟問題，然後平實的以非專業人士也能理解的語言讓人們能夠瞭解他的想法。

那次的演講也突顯這種方法的缺陷，柏納克指出，通貨緊縮是不可能的，因為即使其他方法都不管用，美國還有可以印鈔票，還可以製造出足夠的美元，想要印多少就印多少，且基本上是沒有成本的。市場人士至今仍然記得這些話，他們認為這顯示出柏納克在通貨膨脹問題上，屬於溫和派。

的確，在Fed的幾年裡，柏納克在所有各種立場的人士中，每每都站在比較溫和的一邊，他比較其他人更贊成進一步降息或在較低利率上保持更長期間，以避免通貨緊縮風險削弱經濟復甦。但他在Fed任職期間，通貨膨脹還沒有發展到被認為嚴重威脅美國經濟的地步。

與柏納克對現行利率的看法相較，或許更重要的是他一貫提倡提高中央銀行透明度的姿態，在Fed期間，他強烈提倡中央銀行應向公眾提供更多有關央行預期或經濟目標的訊息。Fed接受了他及Fed其他人士提出的一些主張，如在會議後3週就公佈會議紀錄，而不是像以前那樣等到下一次會議時才公佈。

不過柏納克的一項最激烈的主張未被採納，他建議Fed明確宣布一個量化的通貨膨脹控制目標，俾利引導公眾預期，同時加強Fed的使命感。葛林斯班一直拒絕這麼做，雖然Fed其他大多數人士都接受這種做法。因為葛林斯班擔心這樣會限制Fed應付意外狀況局面時的處理彈性。

不過Fed政策委員會許多委員都贊成此一做法，看來如果柏納克能順利入主Fed，最終有可能採納某種形式的通貨膨脹目標。

柏納克將要接替的是一個留下輝煌績效的前任包袱。葛林斯班自1987年為當時總統雷根任命為Fed主席以來，他已成為全世界最成功及最有影響的經濟決策者之一，他是美國經濟穩定的表徵，指點迷津的哲人，他的影響所到之處已不侷限於貨幣政策及金融領域。

不過或許柏納克可以略感欣慰的是，當年葛林斯班出任Fed主席的時候，人們不認為他在管理通貨膨脹方面與其前任保羅渥克(Paul Volcker)能相提並論。保羅渥克在上一個世紀80年代初在打擊通貨膨脹方面居功厥偉。曾長期報導保羅渥克在Fed任職生涯的記者William Greider曾預言，葛林斯班將難以像保羅渥克那樣主導Fed理事會，且威懾政界人士的能力也難與保羅渥克相比。

當然，葛林斯班已經證明，William Greider預言錯誤了。

柏納克個人小檔案：

【出生背景】

柏納克現年51歲，1953年12月13日出生，美國喬治亞州奧古斯塔市人。

【學歷背景】

美國哈佛大學畢業，麻省理工學院經濟學博士，出身普林斯頓大學教授，擅長貨幣經濟學。

【政府任職】

2005年6月出任布希總統經濟顧問委員會主席，2002至2005期間擔任三年的Fed理事。

【黨派關係】

雖為共和黨員，卻很少表露他的政治傾向。

【經營Fed哲學】

柏納克雀躍地主張Fed的重要工作是維持通貨膨脹接近零，他亦曾表示，調至Fed工作最為難的一點是必須著西裝。

【名言】

“我的建議是，Fed理事們應該穿上夏威夷衫和百慕達短褲來顯示他們對公眾的承諾”。



To Inspire The Inherent Human Nature

Hualien Branch, Keelung Customs Office / Howard
基隆關稅局花蓮分局 / 課長 簡清山

Once upon a time, there was a young man who had just graduated from a top-rate Japanese university. The young man was interviewing with some recruiters from a large company. He underwent many rigorous examinations, until advancing to the final-deciding interview held by the manager.

The young man was very nervous and fidgety. He anxiously entered the manager's office and sat on the chair facing the manager.

After reading his autobiography and resume, the manager, unexpectedly, looked at the young man in the eyes and asked, "Have you ever helped your parents wash their backs?"

"Never, "the young man replied frankly. "Then, have you ever massage their backs?"

After thinking a while the young man said, "Yes, I have, I remembering doing it when I was in elementary school. My mom gave me 10 dollars afterwards."

Through this short conversation, the manager had seemingly found that the young man wouldn't be ambitious in his future. So just to comfort him, the manager said, "Don't be disheartened; chances are equal for every body."

However, before ending the conversation, the manager suddenly said to him, "Come back here once again at this time tomorrow, but there is one requirement, just a second ago you said that you have never helped your parents wash their backs. I want you to do it once before you return. Can you do that?" The young man agreed to fulfill the requirement.

Soon after the young man was born, his father passed away. His mother, undergoing many hardships and deprivations, brought him up by herself.

The young man didn't fall short of anyone's expectations. He passed the entrance examination to a top-rate University with outstanding scores. His mom offered to pay all of his university expenses by taking part-time jobs as a housemaid, waitress and cook.

Later that day, when the young man arrived home, he found his mother had not yet returned home from work.

"How can I help my mother wash her back when she gets back? Let's see," he mumbled to himself, "my mom went out to work so her feet will be very dirty. As soon as she comes back I'll wash her feet."

When his mom arrived home she saw that her son had prepared the bathtub to wash her feet. She was astonished and felt a little bit strange. "I can easily wash my feet by myself. Let me do it."

The young man explained why he wanted to wash his mom's feet. Upon hearing this, the mom yielded to her son's request. She sat in the chair which had been prepared by her son, and stretched her feet into the bathtub.

As he grasped his mother's feet, to his surprise, he found that over time they had become stiff and calloused. He couldn't help but fall into tears as he embraced his mother's feet.

The next day, he returned to the company as scheduled. He sentimentally told the manager, "It no longer matters to me whether I am accepted or not. I know how much struggle and deprivation my mother underwent to raise me. You helped me learn that which I didn't learn in school. I thank you, manager. If I had never met you, perhaps, I would not have ever appreciated my mother's sacrifice. My mother is the only family member I have. I ought to do my best to take care of her."

The manager nodded to him and said, "You come back to this company and start your job tomorrow."

People want to comprehend society and understand human life; first of all, they should appreciate the toil and expectation of their parents' raising them. Through doing so, they can genuinely cherish themselves, enjoy their lives, and work with dedication. To show filial piety and respect for one's parents is not only a responsibility, but also an important judging criterion of people's integrity and moral.

Characters in your Workplace

FPC U.S.A Senior Specialist Charles Hung / 洪榮廷

I. Walk What You Talk

It has been reported by historians that one day Francis of Assisi said to one of the young monks, "Let us go down to the town and preach." The novice was delighted to accompany Francis. They walked through the Main Street. Then they turned into many by-ways and alleys. They made their way out to some of the suburbs, and at last they returned to the monastery gate. As they approached the monastery, the young man reminded Francis of his stated intention. "You have forgotten, Father, that we went down to the town to preach."

"My son, we have preached. We were preaching while we were walking. We have been seen by many; our behavior has been closely watched; it was thus that we preached our morning sermon. It is of no use, my son, to walk anywhere to preach unless we preach everywhere we walk."

II. Integrity - Beyond of Your Work

Integrity is not a switch that we can turn on and off, depending upon the circumstances and what seems to be convenient, even expedient. Having integrity and demonstrating it means being whole and complete, being the same in private - where no one sees us - as we appear to be in public when we are aware of watching eyes.

If you are struggling in your private life, knowing that what people see publicly may not be at all what is going on inside, let me make a suggestion: examine your heart, as well as your mind, for your motives. If there are things in your life you would not want to share with a close friend, things that you would be terrified to find published in your hometown newspaper or on the evening TV news, you have a problem with integrity that must be addressed. "As water reflects a face, so a man's heart reflects the man" (Proverbs 27:19)

III. Leadership By Association

"There's a guy with a spyglass...that's Jim. He's looking into the future, juggling a lot of balls in the air. He's on a ship, on the prow, full steam ahead, with the balls in the air and sort of looking through the spyglass. It's a decent-sized ship, going like a bat out of hell - a destroyer, a naval destroyer. Every once in a while, Jim leaves the balls and spyglass alone and goes around and

talks to the crew and kind of gets everybody to think that this particular voyage is the most important thing we can be doing. And we all believe him!"

Sometimes leadership requires nothing more than one person living, showing, telling, and investing in another person. We see lots of people with spyglasses, leaning forward on the prow of the ship, peering into the future as they juggle many balls of activity, trying to make things happen all at one time. They are each determined to reach the same destination - success. But they can't do it alone. They need the help and support of the crew, and the best way to gain that is to do what Jim did - convince everyone that this particular voyage is more important than anything else they could be doing.

IV. Spirituality to The Workplace

Prominent business publications are recognizing that spirituality has a legitimate place in the marketplace of the 21st century. For instance, one issue of Business Week featured the cover story, "Religion in the Workplace." Many other publications, including the Wall Street Journal and Forbes, also have seriously considered the link between spirituality and the workplace. The following insights have presented from the timeless book of Bible in Proverbs,

- Spirituality offers principles worth following. In a world where so many people contend that there is no such thing as "absolute truth." However, spirituality provides standards and guidelines for everyday conduct. "The highway of the upright avoids evil; he who guards his way guards his life"(Proverbs 16:17)

- Spirituality can give an attitude of peace and contentment. Day-to-day challenges we all face in the business world can create a state of high anxiety, but a life anchored in deep spiritual convictions can minimize such stress. "The fear of the Lord leads to life; then one rests content, untouched by trouble" (Proverbs 19:23)

- Spirituality becomes a source of wisdom and direction. When seeking guidance for the difficult decisions we face each day, the truths and principles we find through spiritual pursuits can point us to much-needed solutions. "He holds victory in store for the upright, he is a shield to those whose walk is blameless, for he guards the course of the just and protects the way of his faithful ones" (Proverbs 2:7-8).

參加94年特考稅務班第二期訓練感想心得



南區國稅局 法務二科
／康育斌

楔子

94年10月27日，下午

九份的天空很藍，著名的基隆嶼矗立在海面上清晰可辨。而我們正在返回財訓所的路上。伴隨著迴盪在一整車的歌聲及整齊活潑的打拍子聲中，我們知道相聚的日子只剩下一天了。回顧這一個月的受訓生活，我想，有著許多美好且充實的回憶將永留心中。或許你會好奇我們是誰，我要大聲的告訴你，我們是活力有朝氣的稅務特考乙班，而以下的故事，就是這群優秀學員一個月的受訓生活紀實，且聽我娓娓道來。



【一】

94年10月3日，懷著期待、歡喜的心情，我背著厚重的行囊來到財政部財稅人員訓練所準備接受為期一個月的稅務專業訓練。由於採取兩梯次的受訓方式，屬於第二梯次的我，在此之前已在分發單位經歷一個月的實務訓練。此番前來財訓所受訓，除了學習廣博浩瀚的稅務專業知能以外，更希望能夠了解實務的運作及理論的發展，相信同期的學員都與我有著相同的期許吧！

不得不美言的，財政部財稅人員訓練所是很優質的訓練環境。各種教學的設施均相當新穎且完備，此外為了使學員們在課餘能夠達到身心的休憩，更設置了桌球室、羽球場、撞球室及各種健身器材。值得一提的是，訓練所考慮到中南部學員北上受訓在生活上可能的不便，更有著完善乾淨的住宿空間及豐盛的膳食，免去了這些學員在外賃居的困擾。誠如財訓所大家長王所長所言：「大家就安心的在這裡住下來，認真學習、好好享受」此時，真是頓時吞下一顆定心丸。

10月4日起，一連串密集的訓練課程就此展開。課程內容的豐富多樣，自然不在話下，其中又以稅務法規與實務相關課程份量最重，時數最長，對於屈居班上少數的財稅法務人員的我而言，無疑是一項挑戰。特別是在求學的過程中，長期未接觸相關領域，因此一開始上起課來頗有「鴨子聽雷」的惆悵，幸好班上多數同學均具有財稅行政的相關資歷及背景，對於我們少數這群初生之犢不吝教導，讓我們能逐漸步上軌道，而這份亦師亦友的情愫也在無形中油然而生，因此憧憬期待的第一週過去後，除了能夠開始理解諸如「查定課徵」、「移轉訂價」等專業

稅務名詞的意義外，更大的收穫就是逐漸認識班上來的各路英雄好漢，一種「四海之內皆兄弟」豪闊胸懷正在成長.....。

【二】

「一樣米養百樣人」，很難想像人生的際遇，竟有如此大的差別。這些心得是在貓空一個細雨綿綿的夜裡所生之感觸。由於班上同學在一週後，對於彼此開始熟悉，我們這群財稅法務學員為迅速跟大夥兒打成一片，我遂自告奮勇，策劃了這場貓空星夜砌茶談心之旅。一群人浩浩蕩蕩的殺到著名的飲茶聖地，貓空，砌起一壺壺好茶，天南地北的聊將起來，敘述自己的人生過往，或是為了考試奮鬥的心路歷程。席間，不時哄堂笑聲，但某些同學的金榜之路走來則令人敬佩不已。此番長談底下，猛然發現，自己其實是個很幸運的傢伙，退伍之後即順利考取公職，真的應該好好珍惜這份得來不易的際遇。雨聲滴答滴答，就在這樣的夜裡，望著滾燙開水裊裊而升的熱氣，大伙飲著茶、談著話，友誼之樹正在茁壯.....。

【三】

望著球場上飛奔的身影，俐落而精準的殺球動作，或者聽見9號球落袋清脆的聲音，我才猛然發現其實我身處於臥虎藏龍的一班。我的同學們不但在稅務專業領域的表現可圈可點，各種球類運動更是不落人後。班上的同學在經歷過兩週的相處後，都開始培養了一定的默契，於是便在繁複的訓練課程之餘，我也抱著虛心學習的態度跟隨這些「前輩」在球場上享受揮灑汗水的樂趣。此外，適逢棒球旺季，我也跟著班上幾個熱衷職業棒球的同好，一起在球場上聲嘶力竭的為自己支持的球隊加油。我突然能體會古人所謂「十年修得同船渡」的那種感受了，望著我的同學們，我從來沒想到，我會在陌生的球場，跟一群生活本來沒有任何交集的人，為同一個球隊擊出全壘打而歡呼或被三振而失落，這種際遇，只能用「奇妙」表達吧！

【四】

訓練課程在這一週即將進入尾聲，緊接而來的學科測驗對我們這群財稅法務學員而言，無疑是最大的考驗。幸好有副學員長惠屏的

貼心和用心，幫我們弄來了上一期學員上課所製作的精美講義，給我們臨時抱佛腳用。還有一些熱心的財稅行政同學，充當起

我們的小老師，不厭其煩的幫我們解答稅務的專業問題，甚至幫我們做總複習。當然，無以回報的我們，不堪揣陋，也將畢生所學的法律傾囊相授，幫助這些同學在法科專業課程中獲得一定認識，以爭取佳績。這一週考前的幾個夜晚，教室燈火通明，大夥兒挑燈夜戰，教學相長，為了學科測驗而努力。這就是一群人一起奮鬥的力量，連帶的，我的書也看的更起勁了.....。在緊張刺激的學科測驗後，接下來是大家期待已久的參觀活動，暫時拋下等待成績公佈的忐忑心情，我們這一班乘著遊覽車，浩浩蕩蕩的往九份黃金博物館園區出發。九份黃金博物館區的山水風光明媚，大夥兒趁著最後相聚的時刻，在這一片不落斧鑿的天地間合影留念，或在黃金博物館裡使勁吃奶力氣，想把重達十數公斤的黃金舉起，一圓發財夢。此時此刻，我突然有點不想離開了，看著同學們歡笑的表情、愉悅的身影，我知道我們這一班感情已經根深蒂固了.....。

後記

94年10月27日，下午

回程途中，「有緣沒緣，大家來作伙...」、「朋友一生一起走，那些日子不再有...」的歌聲響徹整個車內，這似乎是為我們這一個月的受訓生活，下了一個最深刻的註腳。我想，10月3日到10月28日這一個月，將是我人生當中相當精采豐富的一個月。這個月中，由於許多老師的教導與鼓勵，使我們從門外漢，慢慢變成將來能夠擔當大任的稅務中堅，而和同學一起分享人生中許多美好的片段的際遇，更是筆墨難以言喻的可貴。我要感謝財政部能夠提供這麼好的訓練場所，讓我們能夠安心學習，食宿無虞；感謝本班專任賴輔導員在各種事務上提供的幫助，讓我們能提早適應融入此地之生活；感謝本班學員長飄忽不定的球路，讓我跑的滿頭大汗，真正達成運動的目的；感謝這一個月和我一起共同生活的同學與許多為我們盡心盡力服務的同仁，在我背著行囊，步出財訓所大門的那一剎那，我想因為有了你們，我的生命將更多采多姿。

